



kwMEMORIAL
KELLERWILLIAMS. REALTY

住宅 / 商業 / 投資管理

滿意度最高專業經紀人 – 友好, 誠信, 專業, 敬業

美國最大地產公司KW 經紀人

UIUC 金融碩士背景



Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517



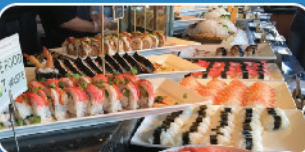
Call (電話服務專線) : **281-498-4310** E-mail(電郵) : **cla@scdaily.com** WeChat(微信) : **AD7133021553**



Tokyo One
Westheimer Branch

All You Can Eat Japanese Seafood Buffet

Richmond
Beltway 8
Westheimer



Sushi & Sashimi



Sea food and Salad Bar



Lobsters
Season Special!
Live Fresh Only
時價 \$7.99



Fresh Oysters, Snow Crabs,
Shrimps and Crawfish



Dessert Bar



Sushi Rolls

歡迎來Party

713.785.8899

(To make a reservation)

2938 W Sam Houston Pkwy S
Houston, TX 77042

誠徵帶位 (半工/全工)

***Lunch Buffet**

Mon-Fri (For adults) \$14.95
11am-3:30pm (For Kids 3-10歲) \$7.95

Sat-Sun (For adults) \$29.95
11am-4:00pm (For Kids 7-10歲) \$14.95
(For Kids 3-6歲) \$8.95

***Dinner Buffet**

Mon-Sun (For adults) \$29.95
4pm-9:30pm (For Kids 7-10歲) \$14.95
(For Kids 3-6歲) \$8.95

***Birthday (6人以上)**
Birthday People 50% off
不能與其他Coupon合用 ID帶來

Holiday Price May Vary!

港式粵菜 多倫多風味

名門金宴
Regal Seafood
Fine Dining & Banquet

名門自選和菜
Dinner Combo

送 老火例湯	二和菜 Dinner for two	三和菜 Dinner for three
Free Soup of The Day	\$23.99	\$33.99
	四和菜 Dinner for four	五和菜 Dinner for five
	\$43.99	\$53.99
	六和菜 Dinner for six	
	\$63.99	

根據您的預算，為您量身定做菜單，暨氣派又實惠！
遊水海鮮直接從加州拿貨，空運到港，省去批發商環節，
全德州最便宜！

海鮮小炒 精美點心



片皮鴨
\$29.99



E-Tao

稻香村集團美國總店:
Regal 名門金宴
電話: 281-494-8888
地址: 12350 southwest Freeway,
Stafford, TX77477

稻香村集團美國分店:
E-Tao 稻香村
電話: 713-965-0888
地址: 5135 west alabama st, suite 7295,
Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓, Nordstrom和Macy's之間)

分類廣告價目表

CLASSIFIED AD. RATE

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從 2009 年 11 月 1 日起實施				

Place Your AD

一通電話, 萬事 OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話/傳真/電郵/上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310
 Fax (傳真): 832-399-1355
 Email(電郵): cla@scdaily.com
 Wechat(微信): AD7133021553
 Click(上網): today-america.com
 Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd
 Houston TX 77072

Business Hours:
 Monday-Friday:
 8:30am-5:30pm
 Saturday:
 9am.-12pm
 上班時間:
 週一至週五:
 早 8:30 至下午 5:30
 週六:
 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 '分類廣告'

美南日報分類廣告 公告欄

我們的網站點擊率已高達 **33,300** 以上, 是最受歡迎的 招工/買賣/宣傳 最佳平台
 目前也推出夏季促銷活動,
 只要您已刊登美南新聞分類廣告
 即可享有刊登一次『 **5元** 』的特價活動
 請加 微 信: **AD7133021553**
 或來電諮詢: **281-498-4310**

100 Restaurant Hiring
 餐館服務

***東海酒家誠聘**
 ●粵菜炒鍋師傅
 ●懂中英文男女企檯
 ●點心幫工
 意者請電: **832-782-0288**

東禾酒家請人
 位中國城中餐館
 誠請有經驗
 粵菜炒鍋、抓碼、企檯。
 意者請電: **713-981-8803**

市中心覓時中餐廳
 ●企台/帶位 全/兼職 英文流利 需報稅
 ●請小籠包和廣式點心師傅
 兩位 \$2800-3500 可兼職
 ●川菜炒鍋師傅 \$3800-5000
 ●幫廚 \$2600 起
 距中國城 15-18 分鐘車程, 師傅/幫廚可接送
 請致電: **713-371-2569**

100 布菲餐館請人
 Buffet Restaurant

新張 Buffet 店, 薪優請人
 離休士頓中國城 45 分鐘車程, 白人區, 小費極佳,
 誠請 經理助理、收銀帶位、企檯、
 打雜、炒鍋、油爐、抓碼、烤箱、看檯等.....
 公司提供住宿 (環境好, 條件佳)
 還有員工保險, 獎金制度及休假。
 意者請電 或 Email:
281-979-3628 aarf228@gmail.com

*** Buffet 店, 薪優**
 位 Hwy-6/FM529
 Hiring Full time
Kitchen Chef
 (全工有經驗大廚)
 意者請電:
713-539-7198
832-283-2305

請掃二維碼
 關注
今日美南
分類廣告

100 堂吃外賣店
 Restaurant Hiring

***外賣店請人**
 新僱, 誠聘
 熟手炒鍋, 接電話
 夫妻檔尤佳
 包吃住
 位 1960/45 號
646-420-2897

***中餐外賣店**
 位 249 / 8 號邊
 誠請
 熟手炒鍋、油鍋
 工資電話洽談
 意者請電:
347-206-1129

堂吃外賣店
 位 Woodlands 區
 誠請 ●半工炒鍋
 ●Part time 企檯
 ●全工打雜洗碗
 意者請電:
832-788-1283

堂吃外賣店
 離中國城 30 分鐘
 誠請
 熟手接電話及油鍋
 以上需要報稅
281-778-1555
832-380-0129

100 中/日餐館請人
 Restaurant Hiring

***中日餐館請人**
 位 Katy 區, 誠聘
 ●收銀帶位
 ●Waiter/Waitress
 ●洗碗打雜
 有意者請電:
713-259-9188

***中日餐館薪優**
 位於大學城, 誠請
 炒鍋、洗碗打雜
 薪優, 住宿條件好
 (*廚房有冷氣*)
 有意者請電:
979-676-2568

奧斯汀中日餐館
 新僱誠聘熟手炒鍋
 (Cook) 月薪 \$3700
 Sushi Chef 壽司師傅
 Kitchen Helper 幫廚
 Waitress (企檯)
 住宿環境佳, 交通方便。
 電: **512-639-9599**

新張中日餐館
 8196 Barker Cypress
 TX 77433, 薪優誠請
 大廚及油鍋師傅,
 企台, Cashier, 送外賣。
 有意者請電:
832-434-6107

高級中日餐館
 餐館位城中區, 誠聘
 有經驗, 周末半工
 收銀帶位及企檯各一名
 態度好, 英文好, 小費好
 能報稅, 請親臨或電:
 5115 Buffalo Speedway #900
713-660-8386

賣粽子

日餐請人
 Restaurant Hiring

***KATY 日餐**
 誠聘熟手企檯
 Part time/Full time
 需要報稅
 請電或短訊或留言
832-232-1001

***日本餐館請人**
 誠聘全職壽司師傅
 全職/半職女企檯
 有意者請致電:
832-288-0098
832-955-8595
 位 8 號 N. Gessner

***Katy 高級鐵板**
 招經驗
 鐵板師傅, 企台
 高薪誠聘, 工作輕鬆
 請電: 馬
618-699-9996

***高級日本餐館**
 誠請企檯及帶位:
 需工卡
 全工或半工均可
 薪優面談。
 意者請親臨或電:
 6345 Westheimer
713-781-6300

***高級日本餐館**
 誠聘
 全工/半工企檯
 有經驗者優先
 有意者請電:
713-623-3937

糖城日本餐館
 位 6 號/糖城, 誠請
 Waitress 企檯, 小費好
 全工或半工均可
 需可報稅。請電:
281-325-0628
832-868-8813

日本鐵板燒店
 新僱 誠聘
 有經驗鐵板燒師傅
 及企檯, 提供吃住
 位 Galveston. 請電:
409-739-4735
409-744-2742

休士頓全日餐
 誠請企檯
 Full time / Part time
 需有經驗, 可報稅。
 有意者請親臨:
1460 Eldridge Pkwy
Suite #130
Houston, TX 77077

連鎖日餐誠請
 鐵板師傅,
 Sushi 師傅,
 經理, 企檯,
 廚房師傅及打雜
 意者請連繫:
281-608-5106

路州日餐誠聘
 離休士頓 2 小時車程
 誠請壽司師傅及幫手
 油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯
 以上包吃住, 需可報稅。
 意者請電或短訊:
832-790-0427
337-499-8252

壽司店請人
 100
 Sushi Bar Hiring

●每格可容中文大字(標題)6 字及小字(內容)50 字, 英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。
 ※English title: 12 letter ※English content: 120 letters
 ●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。
 ●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
 ●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。
 ●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。
美南新聞刊登 注意事項
 ●分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。
 ●刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用 5 元
 ●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/ CVV 號/ZIP code Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。
 ●截稿時間: 星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am
 截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。

200 餐館租售
 Restaurant for sale

其它 租售
 Restaurant sale

***賺錢餐館出售**
 4000 呎, 位西南郊區,
 距糖城 1 小時
 午餐 Buffet 外賣堂吃
 因東主退休出售
 誠意者電: 非誠勿擾
832-483-5967

***中日餐館出售**
 堂吃外賣中日餐館
 位休士頓南部
 生意 12 萬
 有意者請電:
832-293-8525

賺錢中日餐館售
 位 PearLand, 3800 呎,
 營業額實收 6 萬左右
 歡迎看店, 餐期勿擾。
 詳情請電: 王先生
646-286-8521
281-997-2800
 ●另請炒鍋

***中餐館出售**
 堂吃外賣店位 Katy 區
 2400 多呎,
 生意 3 萬 1 至 3 萬 5
 售價 10 萬, 可議價。
 意者請電/短訊/留言:
832-618-3370
 (非誠勿擾)

***外賣店出售**
 位 Spring 區, 1200 呎
 租金 \$2240
 (包水費及垃圾費)
 售 \$45,000
 因股東不合, 出售
720-937-6501

***三明治店出售**
 近 I-10/6 號大樓內,
 每周五天, 7am-3pm,
 雇主已經營十年, 現要
 退休求售, 要價 \$32000
 月租極低(包水電費),
 創業良機, 非誠勿擾。
 電: **281-250-4357**

***中餐布菲店租**
 Spring Branch 地區
Lucky House
 4360 呎, 布菲店出租
 地點佳, 設備齊全
 穩定客源, 接手即可營業
 請英文電: 經紀 Wan Yi
832-566-7356
713-623-0600

***快餐賺錢餐館**
 出售。2160 呎
 位 Pasadena
 好地點, 生意好,
 穩賺錢。歡迎看店
 有意者請聯繫:
832-643-8099

賺錢中餐館東主榮退出售
 位 New Braunfels, 地點極佳,
 從 2003 年開始, 已經營 15 年老店,
 3200 呎, 140 座位, 生意好, 新設備,
 因東主退休, 僅售 **\$88,888**, 機不可失。
 意者請 來電/留言/簡訊:
210-394-9876 210-396-3499

***賺錢餐館出售**
 2000 呎, 近 Katy 區
 生意佳, 潛力大。
 歡迎看店議價
 接手即可營業及賺錢
 有意者請速電:
832-818-2721

***中餐館出售**
 休士頓西區中餐館
 賺錢店, 利潤高
 3000 呎,
 因東主退休出售
 意者請電: 程晴
281-989-1708

***三明治店售**
 Hot Food 三明治店
 位糖城辦公樓內
 生意穩,
 東主退休廉售
 意者請 2 點後電:
713-397-3988

***餐館出售**
 位 Westheimer 上
 生意穩定,
 歡迎看店。請電:
281-704-7653

西北區中餐館
 出售
 近 290, 離中國城 20
 分鐘, 20 年老店,
 生意 5 萬 5
 有意者歡迎看店:
832-757-9814

***中餐館出售**
 2000 呎, 全新設備
 裝修美觀
 適合家庭經營
 因東主回國。
 意者請速電:
832-287-1997

Buffet 中餐館售
 位聖安東尼奧附近
 10 年老店(無競爭)
 生意穩定, 設備齊全
 歡迎看店
 有意者請電:
832-276-9914

中國城中餐館
 出售
 2000 多呎, 生意穩
 因東主退休
 回國急售
 歡迎看店面談:
832-740-3002

***外賣店出租**
 好區, 獨立建築,
 地點極佳, 在全新
 HEB 門口, 可做
 炸雞, 炸魚, 咖啡館,
 奶茶店.. 請電:
832-282-3899

路州日餐誠聘
 離休士頓 2 小時車程
 誠請壽司師傅及幫手
 油鍋, 炒鍋, 打雜, 企檯
 以上包吃住, 需可報稅。
 意者請電或短訊:
832-790-0427
337-499-8252

中日餐廳出售
 位 59 北 Kingwood 出口
 好裝修, 月生意 6 萬左右
 因股東多意見不合, 忍痛
 轉讓。白人區好, 生意穩。
 詳情電: Jason 留言必覆
281-902-9933
 歡迎隨時看店

中餐廳出售
 位西北區
 近中國城 20 分鐘
 2800 多呎, 營業 6 天
 生意穩定, 約 6 萬多
 歡迎看店, 有誠意電:
713-857-3610
281-469-1148

泰式餐館出售
 位糖城, 1650 呎, 地點好,
 位商圈內, 新裝修,
 生意好, 有大停車場。
 設備全, 要價 \$100,000
 已經營 6 年, 因東主外遷
 忍痛割讓, 接手即可營業
 意者請英文電:
832-646-2461

中餐館出售
 位 Eldridge 能源走廊
 堂吃外賣店, 1750 呎
 生意穩定, 周圍
 公司眾多, 住家林立,
1275 Eldridge Pkwy
713-505-9618
 ●另請有經驗外送員

For Rent
 Spring Branch Area
Established Chinese
Buffet Restaurant
 (4360 S.F) 布菲店出租
 Ready to operate
 Contact: Wan Yi (Broker)
832-566-7356
713-623-0600

知名中餐館出售
 龍宮, 近聖安東尼奧,
 生意好東主將退休, 忍
 痛售, 要價 \$1,400,000
 含土地, 建築, 餐廳 165
 座位, 大停車場, 接手即
 賺錢, 月收入十萬以上
 海外投資者可申請綠卡
 洽: **713-725-1703**

漢堡三明治店售
 28 year in business
Hamburger & Deli
 for sale. 35K 售 3 萬 5
W Alabama River oaks
 call after 2:00pm
281-827-1419
 已經營 28 年, 生意好

越南餐館出售
 位 Bellaire/Cook
 約 3000 呎, 生意穩,
 設備全, 有大停車場
 租金便宜 \$3363/月
 意者請英文電: Chang
713-815-1031

壽司吧出售
 超市內壽司吧
 出售, 共兩家
 周營業六千
 因只有一人做
 現出售。意者請電
501-701-9925

堂吃外賣中餐
 位 290 Cypress 出售
 一家堂吃外賣中餐,
 客源穩, 白人區,
 1800 呎, 價格面議。
 意者請聯係:
832-815-0009

版面最上項目內找**"分類廣告"**

即可閱覽7大版分類廣告

屋頂專家 風災冰雹索賠專家

22年經驗, 價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程, 質量保證
免費估價, Min Park

832-202-8432

劉氏園林綠化
 植和修剪花草樹木
 後院積水,挖根,擺設
 庭樹,木嫁接與移樹
 造山,魚池,花架,
 景,溫室,涼亭,陽台,
 行道不平,多年經驗

832-670-9559
713-517-2717

通水管 排污



專通下水管道
\$60元起, 不通不收費
 高效強力疏通下水道,
 漏水堵塞, 洗手盆, 浴缸
 馬桶, 打碎機, 下水道
專業更換熱水器
 7天24小時. 請電:
832-421-6698

精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂,地下漏水
修換熱水器
1-701-3505 郝
2-217-6958 修

***信譽冷氣**
 工廠安裝,維修保養
 暖氣系統,維修家用
 電,馬桶,熱水爐。
 信,專業,服務至上
 價格合理,質量保證
2-275-8333張

陳氏專業冷氣
 ● 冷暖氣系統
 ● 保養, 維修, 安裝,
 ● 家電, 熱水爐。
 府執照, 15 年經驗
 電話: 陳(英粵國越)
81-236-2846

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
 ● 住家及商業：保養維修、更新。
 ● 德州執照 **TACLA 80788C**
 ● 高額保險：價格公道
 * 任美國最大冷暖氣公司資深技工 **
 P.J. 陳：**832-367-1098**

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤
服務第一, 持牌技師, **TACLA28230C**
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車，翻斗拖車，承接各種鋼材，
鋁材焊接工作。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
址: **9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031**
●另請焊工師傅，無經驗者可培訓。



電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
 電腦、電視、手機專業
 維修, 20年維修經驗!
 9600 Bellaire Blvd #129
 (王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
 出售 4K 超級電視盒



房屋檢驗

inspection

奇妙專業驗屋

德州認可專業驗屋牌照

能操粵/國/英

報告詳盡附圖解, 助你

購屋決策, 收費合理.

請電梅先生或電郵:

832-282-5810

ahi_tx@yahoo.com

Secret Eyelash
 日式高級睫毛嫁接
 本進口先進全面抗菌睫毛, 日本全面植物膠水。
 天內免費修補(逾期無效)
 鬼精華卸除睫毛。
 本沙龍專業睫毛清潔&護理
 ☎: 713-885-2153 優惠 \$20 off
 40 Ranchester, Houston, TX 77036 (天簪美容院內)

許氏用♥大家放♥

人生向前行 愛拼才會贏

許氏花旗參茶 讚啦!

寶島歌王

葉啟田

真誠推薦



- * 保證威州地道原參製成 — 精純無添加
- * 全美唯一華人自營參場 — 四十年信譽
- * 通過GMP標準國家把關 — 食安有保障



許氏德州經銷專賣店

Dallas	
達拉斯出國人員服務中心	972-235-2288
SzeChuan China Restaurant	214-521-6981
Mau Phuoc Duong	972-496-4372
Grand Prairie	
香港超級市場	972-988-8811
Plano	
達福出國人員服務中心	469-586-8195
陽光旅行社	972-758-9588
YIYiHerbs	972-666-8188
大華超級市場(99 Ranch)	972-943-8999
百佳超級市場	972-517-8858

Houston Bellaire	
五豐海味中藥行	713-271-3838
金荷中醫診所	713-772-2999
永盛圖書百貨公司	713-271-8186
仁安堂花旗參茸中藥行	713-270-4611
盧林中醫診所	713-774-5558
德信行	713-995-8530
中國出國人員服務中心	713-988-5200
德聖堂	713-988-5864
參茸城	917-365-1688
香港海味城	713-772-2889
燕窩城	713-776-2888

燕補堂	713-772-7888
仁濟中醫針灸所	713-271-0488
聯發行L&P	713-995-9138
百佳超級市場	713-270-1658
惠康超級市場	713-270-7789
Hous香港超級市場	281-575-7886
百利草藥	281-988-8500
NHAN HOA HERBS	281-776-9888
Houston Area	
越華超級市場	832-298-9321
萬和堂	281-988-8338
家樂超級市場	713-818-2770

大華超級市場(99 Ranch)	713-932-8899
大華超級市場(99 Ranch)	281-980-6699
Austin	
天地人參茸行	512-467-8888
恒豐	512-719-3864
San Antonio	
亞洲市場	210-681-8688
College Station	
BCS Food Markets	979-695-6888

美國許氏參業集團 1-800-826-1577
www.hsginseng.com

全新的麻將牌，全新的遊戲規則，全新的博弈享受

德州麻將牌



天天擺擂台



Texas MaJiang

獎金三千塊

敢博你就來

2018美南電視《天天麻將》節目正式登場!

玩兒的天性，遊戲的趣味，靚麗的牌具，系統的規則，過程的刺激，高手的過招，驚艷的收獲，讓你在麻將這個傳統百姓娛樂擂臺，一戰成名！年終賽事冠軍得主獎金 \$3000

由美南電視台和德州麻將遊戲公司共同打造的《天天麻將》節目，將於6月正式開啟。

《天天麻將》將於**每周一、周二、周三、周四、周六晚9:30-10:30**，

在美南電視台演播大廳，現場直播比賽。美南電視台的節目已經實現全球直播，

請鎖定**15.3電視頻道**，您可以通過電視、電腦和手機同步觀賞比賽實況，

每晚的冠軍競猜也會給您帶來意外的禮物。

需要瞭解《天天麻將》的玩家培訓、比賽報名、廣告植入等相關事項，

請聯系電話：**713-885-7388 Jack**

也可以掃描“德州麻將客戶群”二維碼參與互動。

- 德州麻將 (Texas Mahjong) 取材於瀘州麻將，摒棄傳統“東南西北”、“中發白”、“梅蘭秋菊”，僅保留“條、餅、萬”，通過“血戰到底”方式博弈；
- 牌面 = 基本牌108張，自由牌8張，計：116張；



美南電視

每晚10:00至11:00

現場直播

比賽視頻

日賽、週冠、

月冠、季賽

年度總決賽在美南電視轉播大廳產生並現場發獎，

同時現場搖獎產生“冠軍競猜獲獎觀眾”，

晚會還將同步舉辦 **“美南電視 Happy New Year”**

本節目主辦單位：**美南新聞傳媒集團 & 德州麻將遊戲公司**



today-america.com

Tel: (281) 498-4310 Fax: (281) 498-2728

11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072